



# CNCA COMENTARIOS



A.A. Confidencial --Agosto

[www.cnca06.org](http://www.cnca06.org)

## AREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA DE ALCOHOLICOS ANONIMOS

Para cuando recibamos esta edición de Comentarios y Comentarios, estaremos cerca de la Asamblea de Verano, tal vez algunos de ustedes asistan en persona por primera vez, viendo a personas de todo CNCA por una razón que la llamamos la "Asamblea Divertida". Será la primera vez que tenga mesas redondas con diferentes formas de acceder y participar, el Comité de Tecnología llegó bastante lejos para hacerlas posibles. Esta será también la última asamblea en la que serviré como Coordinador, la última asamblea en la que los coordinadores de los comités permanentes y de subcomités, al igual que los oficiales de área, darán un reporte como servidores de confianza del Panel 71.

En la última reunión del Comité Área en julio, por primera vez en el Panel 71 pudimos votar sobre todos los puntos enlistados en la agenda. Comenzamos aprobando una moción de interna presentada por el Comité de Finanzas para compartir \$15,000 a la Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos debido al exceso de fondos en nuestra cuenta de cheques. Revisamos las actualizaciones de las Guías de Reembolso de Gastos también presentadas por el comité de finanzas. Aprobamos la compra de un P.O. Box a través de la tienda UPS (sucursal de Petaluma) al costo actual de \$480 por año. Votamos a favor de una propuesta para comprar una suscripción de un software de traducción automática, a un costo que no exceda los \$ 600 anuales para hacer que la traducción de documentos sea más eficiente y más liviana para nuestros tenaces servidores de confianza de I & T. Discutimos, aceleramos y aprobamos un nuevo negocio para que CNCA obtenga el equipo necesario que fue propuesto por el Comité Ad-Hoc Híbrido a un costo que no exceda los \$3,750.

No nos detenemos aquí, **guarde las fechas**, el espíritu de rotación esta en la mente de muchas personas y por una buena razón, la próxima Asamblea será nuestra Asamblea de Elecciones planeada para el 05 de noviembre, que será organizada por el Distrito 09, Solano Norte.

En otros anuncios; lo invitamos a una sesión informal de intercambio de habla hispana a las 10:00 am en el Centro Comunitario de Petaluma el cuarto sábado de cada mes.

**Tome nota** y traiga su RADIO FM, contamos con interpretación simultánea inglés/español-español/inglés al igual que el inglés asistido a la escucha en las reuniones del Comité de Área y todas nuestras Asambleas de Área.

En agosto continuaremos con las Descripciones de trabajo de nuestros Oficiales de Área al comienzo de la sesión de intercambio de MCD, lo invitamos a unirse todos los meses, continuaremos con el puesto de Coordinador de Área otorgado por Miguel H.

Ver el desarrollo constante y el trabajo duro de tantos miembros de CNCA que hacen ver el Servicio sea tan simple, compartiendo experiencias y fortaleza, me da esperanza. Mientras escribía esto, mi mente y mi corazón se conectaron repentinamente, mientras escribía visualicé caras y personas con las que he estado en contacto en AA, desde los primeros días de sobriedad hasta hoy, y me pregunté a mí mismo; ¿Qué hubiera sido de mí sin AA, sin todos ustedes? Servicios Generales ha sido una de las puertas abiertas más amplias en las que he sido bienvenido al entrar, aun seguimos caminando y soy la persona más afortunada de la tierra.

Gracias por permitirme ser parte  
Miguel H  
Coordinador de CNCA

¡Seis años de servir como Oficial de Área se ha convertido en una aventura espiritual. He caminado a través del miedo y he estado rodeada de amor. Mi piel se ha vuelto más gruesa, mientras que mi corazón se ha suavizado (y ha crecido tres tamaños, como el Grinch). Extrañaré la intensidad del trabajo de servicio a medida que hago mi rotación, pero parte de mí está deseando unirse a los otros pasados delegados en el "porche" en la parte posterior de la sala.

El primer deber como Oficial recién elegido es asistir a la última reunión de Oficiales del año, inmediatamente después de la Reunión del Comité de Área (el tercer sábado de diciembre). Los oficiales salientes se despedirán y el nuevo panel se pondrá oficialmente a trabajar: atreves del nombramiento de los miembros de los comités permanentes a partir de los nombres de los que se ofrecieron como voluntarios, revisando el calendario de visitas del distrito y del comité para enero, y comenzando a construir relaciones en sus nuevas posiciones.

Sabía que conduciría largas distancias en nuestra hermosa Área costera (y el tráfico) y me tomaría un tiempo libre del trabajo aquí y allá para acomodar mi horario de servicio. Sabía que estaba renunciando a todos los demás planes al menos un sábado al mes. Sabía que se esperaba que supiera un poco sobre Tradiciones y Conceptos. Sabía que disfrutaba de Servicios Generales y de ver las luces encenderse en los ojos de los nuevos RSGs a medida que aprendían más sobre A.A.

Lo que no sabía es cuánto aprendería a trabajar en equipo con mis compañeros Oficiales de Área, los CMCDs y los coordinadores de los comités, ¡alcohólicos tan dedicados e inspiradores en acción! Creamos lazos que durarán toda la vida. Nuestro respeto mutuo y confianza a medida que cumplimos con nuestras responsabilidades me prepararon bien para servir como una delegada, y también me hicieron una mejor persona en el "mundo real".

Este panel en particular ha sido un momento de grandes cambios. He sido testigo de cómo las posiciones de Coordinador de Área y Coordinador de la Asamblea crecen especialmente en complejidad, ya que facilitan nuestras reuniones híbridas con la ayuda de los miembros de nuestro comité de Tecnología e Interpretación. Alrededor del 60% de los distritos de ahora se reúnen en persona (varios de ellos son híbridos). El resto sigue siendo virtual por ahora, pero están discutiendo sus opciones. Los comités permanentes y subcomités del Área, que se reunieron el 4º sábado antes de la pandemia, en su mayoría siguen reuniéndose virtualmente en varios días a lo largo del mes. Pero, ¿quién sabe lo que traerá Panel 73? Los oficiales de área (y los miembros del comité) deben adaptarse a sí mismos para ser de máximo servicio en un panorama cambiante, y esto significa presentarse en persona en el momento de la época, y también sentirse cómodos en la plataforma virtual. ¡Ser flexible y no tomarte demasiado en serio ayuda mucho!

*Actualización sobre la Asamblea de Elecciones:* Gracias a los miembros que se comunicaron después de leer la columna del mes pasado. Podremos acomodar la logística de calificar para Oficial de Área tanto en persona como en Zoom. Parece prudente en nuestros tiempos de incertidumbre por COVID, tener esa opción para permitir la plena participación. Todavía se recomienda encarecidamente que los miembros elegibles que deseen estar disponibles para las elecciones planifiquen asistir a la asamblea en persona. Lo que quizás no sepa, pero que podría ser útil para la planificación, es que los oficiales del Panel 71 y 73 tomarán fotos para los archivos y saldrán a cenar inmediatamente después de la asamblea.

La alegría está en el viaje,  
Jennifer B., Delegada del Panel 71

## Necesitas encontrar algo?

Previa del Coordinador, p.1  
Esquina de la Delegado, p.2  
Minutas del Comité del Área 23/7/2022 p.3-7, 10-12  
Reporte de Finanzas del Área 6/2022, pp. 8-9

Sesión de Compartimiento de MCD, 23/7/2022, p.13  
Descripción del trabajo del oficial de área p 13  
Mociones de CNCA & Asamblea, p. 14  
Calendario de las Asambleas y ACNC, p. 15

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 23 JULIO, 2022

La reunión mensual del comité de ÁNCNC se llevó a cabo utilizando un formato híbrido el 23 de julio de 2022, con algunos miembros asistiendo virtualmente y otros asistiendo al Centro Comunitario de Petaluma. Miguel H. abrió la reunión a las 12:30pm, seguido de la Oración de la Serenidad. El Preámbulo de AA fue leído por David R. (Distrito 08). Maricruz R. (Distrito 17) leyó la Séptima Tradición en español y Leticia O. (Distrito 12) leyó el Séptimo Concepto. Hubo siete pasados Delegados presentes: Diane O. (Panel 35), Bob D. (Panel 36, Área 28), David N. (Panel 59 y pasado Custodio), Patty M. (Panel 63), Vikki R. (Panel 66, Área 07), Joann L. (Panel 67) y Teddy B.-W. (Panel 69). Las actas y el reporte financiero de junio fueron aceptados tal como se publicaron en los *Comments* y *Comentarios* del ÁNCNC.

**Cumpleaños:** 63/4

**Asistencia:** 34 en línea, 51 en persona (85 en total); 53 votantes, 32 sin derecho a votar

## Reportes de los oficiales

**DELEGADA – JENNIFER B:** En primer lugar, tengo un anuncio sobre el Informe Final de la Conferencia, que normalmente esperamos ver en agosto. Debido a cambios imprevisibles en la dotación de personal que están afectando a todos los proyectos y plazos del Departamento de Publicaciones, así como a los problemas de la cadena de suministro mundial, se ha actualizado el calendario para ellos. La versión digital, protegida por el anonimato, se distribuirá a mediados o finales de septiembre. Y la versión impresa no se espera hasta diciembre de 2022 / enero de 2023. Por favor mantenga un buen sentimiento para nuestro Editor Ejecutivo. Espero que todos hayan tenido la oportunidad de leer el último número de *Box 4-5-9*. Uno de nuestros miembros locales fue entrevistado para el artículo sobre la actualización del folleto para el alcohólico negro y afroamericano. Y hay mucha otra gran información allí. Asegúrese de compartir la solicitud de traductores independientes con cualquier persona que pueda estar calificada. Si queremos que el material de origen sea oportuno el próximo año, vamos a necesitar más personas en el trabajo. Desde entonces, OSG ha actualizado la información en las Preguntas frecuentes sobre la Convención Internacional de 2025, con consejos útiles sobre las restricciones para viajar a Canadá, especialmente para aquellos de nosotros con antecedentes penales. Envíe ese documento por correo electrónico y creo que nuestro comité Web también lo cargará en la página de preguntas frecuentes en nuestro sitio web de ÁNCNC. Para todos ustedes nerds, o personas que investigan posibles mociones, el libro actualizado de Acciones Recomendables de 1951-2022 se ha publicado en el área protegida por contraseña de nuestro sitio web, junto con otros resultados de la Conferencia de 2022. Si necesita que le envíe un correo electrónico, con gusto lo haré si lo solicita. Se enviaron volantes para el Foro Regional del Pacífico, que será del 16 al 18 de septiembre en Salt Lake City, UT. Estos también se publican en nuestro sitio web. La registración se abrirá el 5 de agosto, en [www.aa.org](http://www.aa.org). Haré una presentación sobre el

fortalecimiento de nuestro bienestar común. Y por último, un último dato de información financiera... Un delegado pidió en la Conferencia el costo base por artículo para procesar las contribuciones enviadas por correo frente a las contribuciones en línea. Después de algunas investigaciones por parte del Director Financiero, recibimos la respuesta de que el costo promedio de procesar una contribución enviada por correo es de \$5.60, en comparación con un costo promedio de \$2.93 para una contribución en línea (la cifra en línea incluye las tarifas de transacción de tarjetas de crédito). La razón principal de la diferencia es que el costo laboral anual para procesar las contribuciones enviadas por correo es de más de \$218,000 en comparación con un costo laboral anual de aproximadamente \$12,000 para las contribuciones en línea. Así que, por favor, tenlo en cuenta al desembolsar esos fondos de la 7ª Tradición. Y como siempre, por favor agradezca a sus grupos por sus contribuciones a nuestros servicios vitales de AA.

**ALTERNO DELEGADO – ERIC L:** Estamos trabajando para mejorar la comunicación entre H&I y el comité de Área IP/CCP, incluyendo el desarrollo de relaciones de enlace y una mejor definición del papel de los dos comités en áreas de cierta superposición.

**COORDINADOR – MIGUEL H:** Hoy podemos llegar a votar sobre un par de temas de Viejos Negocios. Nuestra Asamblea de Verano 2022 está a la vuelta de la esquina; es increíble que esta sea la última asamblea que facilitaré como Coordinador y también la última vez que se escucharán los reportes de los Oficiales de Área, los Comités Permanentes de Área y los Subcomités del Panel 71. ¡Gracias a todas las presentaciones de grandes temas! Recuerde hablar con sus grupos sobre los puntos enumerados en la agenda de la reunión de negocios de la asamblea; las mociones actuales siempre se pueden encontrar más adelante en este boletín o en nuestro sitio web del Área. En agosto, continuaremos con la descripción del trabajo del Oficial de Área para Coordinador de Área por Miguel H. a las 11:00a.m. al comienzo de la Sesión de Compartimiento de MCD preparación para nuestras elecciones de Área para el Panel 73. Como recordatorio, tiene acceso a descripciones de trabajo escritas dentro de los números mensuales del *ÁNCNC Comments* and *Comentarios*.

**TESORERO – CHITRA S:** Actualmente tenemos \$85,706.55 en nuestra cuenta corriente. Recibimos dos grandes cheques de desembolso de un par de distritos y haremos una moción interna para pasar estos fondos a la Junta de Servicios Generales. Nuestra cuenta de ahorros, que es nuestra reserva prudente, tiene \$13,000.09. Aumentamos nuestra reserva prudente a \$13K este mes, como lo recomienda una Moción de Área hecha en 2003, declarando que el comité de Finanzas ajusta la Reserva Prudente de Área a 1/12 del presupuesto anual. Las contribuciones de junio ascendieron a un total de 7,895.64 dólares y presupuestamos 7,164.99 dólares. Los gastos de junio fueron de \$7,558.50 y presupuestamos \$8,687.00.

**REGISTRANTE – CLAUDIA N:** Desde la última vez que nos reunimos me he reunido con la OSG dos veces y también he estado en comunicación con otros Registrantes de Área. Quiero extender un agradecimiento a los Registrantes y

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 23 JULIO, 2022

CMCDs que se han acercado y se han tomado el tiempo para revisar sus listas de distrito. La precisión de nuestros registros nos ayuda de muchas maneras. Garantiza la entrega de la comunicación de la OSG a nuestros grupos y RSG. También permite que nuestros *Comments* y *Comentarios lleguen* a nuestros servidores de confianza. Hice mi descripción de trabajo hoy en la Sesión de Compartimento de MCD y estoy entusiasmado con quien obtenga este compromiso en el próximo panel. Hay tantas cosas que podrías hacer con AirTable y esta posición. ¡No puedo esperar para ver cómo se desarrolla! Por último, en la Asamblea de Verano tendremos registración virtual como antes con códigos QR en las mesas y enlaces en chat. ¡Espero verlos a todos allí o en línea!

**SECRETARIA DE ACTAS – AMY M:** Por favor, recuerde enviarme sus informes de distrito, comités y oficiales. Además, hay hojas de registro en las mesas para aquellos aquí en persona y un enlace en el Chat para aquellos en línea. Por favor, regístrese hoy para que mis actas puedan compartir cuántas personas asisten y cuántos miembros con derecho a voto / sin derecho a voto tenemos.

**COORDINADOR DE LA ASAMBLEA – DREW B:** ¡Solo quedan dos asambleas! En la Asamblea de Verano tendremos salas de compartimiento para los talleres de la tarde. En el pasado teníamos tres talleres y tres sesiones de compartimento. Ahora la configuración será de dos desgloses: uno será híbrido, mientras que el otro tendrá un solo virtual y un solo en persona pero con el mismo tema. Todavía habrá dos sesiones de taller. Lo interesante para tener en cuenta es si el informe se remonta desde el mismo tema / plataforma dividida será diferente entre sí.

**LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA – RICHARD W:** Hubo un error de impresión en algunas ediciones de Doce Pasos y Doce Tradiciones donde la forma larga de Tradición 8 se repitió en Tradición 9. El error se ha corregido para futuras impresiones y hay una nota del editor impresa en la edición de tapa blanda. No olvide anunciar la solicitud de presentación de historias para la 5ª Edición de *Alcohólicos Anónimos*, la 4ª Edición del Libro Grande en Español y el folleto AA para el Alcohólico Negro y Afroamericano. El libro *Nuestra Gran Responsabilidad* ya está disponible en eBook. Echa un vistazo al nuevo libro electrónico de Grapevine 'Diversión en Sobriedad'. La edición de julio/agosto de La Viña presenta historias sobre AA en prisión. ¡Asegúrese de apoyar el proyecto Llevar el Mensaje 2022, nuestras páginas de Instagram, el canal de YouTube, el podcast y suscríbese!

## Reportes de Distritales

**DISTRITO 01 (MONTEREY) – JESSICA A:** Comenzamos a reunirnos híbridos para nuestra reunión mensual de distrito. Pudimos ver a nuestro Oficial de Área visitante en persona por primera vez en este panel y dio una gran presentación sobre su viaje a través del servicio. Se sintió genial estar de vuelta en persona. Nuestro MCD celebra una reunión mensual híbrida de subdistrito. Esta es una oportunidad para que los RSGs practiquen presentaciones y estudien los conceptos y el manual de servicio. Nuestra reunión de subdistrito continúa siendo híbrida.

**DISTRITO 02 (SALINAS/SAN BENITO) – BRIAN M:** Continuamos reuniéndonos solo de forma remota.

Continuamos tratando de obtener una mayor participación de los RSGs en el distrito. Esperamos con interés tener la Asamblea de Verano en Salinas.

**DISTRITO 03 (SANTA CRUZ) – SARAH B:** El Distrito 03 Santa Cruz espera brindar apoyo al Distrito 19 para la Asamblea de Verano. Hemos visto mucho entusiasmo de los miembros tanto dentro como fuera de Servicios Generales y estamos felices de servir donde sea que se nos necesite.

**DISTRITO 04 (SANTA CLARA NORTE) – PRIS J:** Votamos y aprobamos una moción para proporcionar a IP/ CCP del Condado de Santa Clara una contribución única de \$1,000 para apoyar una mayor necesidad en la comunidad de literatura y suscripciones a Grapevine. Continuamos facilitando formas creativas para que los miembros de nuestro distrito se conozcan entre sí en este mundo virtual; nos tomamos un tiempo durante nuestra reunión de distrito para las salas de compartimento "Conociéndote". El subdistrito 02, Palo Alto Sur, está organizando "Serie de Oradores Dando Vida al Manual de Servicio de AA" en el resto de este panel. Estos se llevan a cabo los miércoles seleccionados de 5:30 a 7:00pm en Zoom.

**DISTRITO 40 (SANTA CLARA SUR) – BILL H:** Nuestro comité auxiliar de Las Pautas del Distrito presentó una moción para crear un comité de Tecnología y el puesto de Coordinador de Comunicaciones fue aprobado por unanimidad. Las pautas sugeridas para estas posiciones se presentarán el próximo mes y nuestro objetivo es tener estas posiciones definidas a tiempo para nuestras elecciones en octubre. En el frente financiero, estamos en muy buena forma y buscamos superar nuestros ingresos proyectados y presupuestados en una cantidad significativa. Esto debería aliviar la preocupación de comprar equipos híbridos. El grupo del Distrito 40 de los Pasos de las Mujeres presentó una moción para mover el libro de su grupo, *Alcohólicos Anónimos por las Propias Mujeres*, que escribieron, en la dirección de la aprobación de la Conferencia.

**DISTRITO 05 (SAN MATEO) SARAH B:** Nuestro Distrito parece estar teniendo una revitalización del entusiasmo por el servicio debido a nuestro primer evento en persona desde antes de la pandemia, nuestro Día de la Unidad. Tuvimos al menos tres personas inscritas para compromisos de servicio y tuvimos más de 100 asistentes, que es más que nuestro último Día de Unidad en persona en 2019. Durante nuestra reunión de distrito, tuvimos tres nuevos RSGs y elegimos tres posiciones de servicio de distrito abiertos, dos de los cuales habían estado abiertos desde el comienzo del panel. A sugerencia de que un miembro vea los beneficios de poder hacer comunión en persona en el Día de Unidad, trajimos de regreso un tema de discusión del Distrito 05 sobre regresar a la reunión en persona. Aunque no se ha hecho una moción, parecía que la mayoría de los que compartían quieren retomar la reunión en persona, idealmente en formato híbrido.

**DISTRITO 06 (SAN FRANCISCO) – JACKIE B:** Aprobamos una moción para co-organizar un Taller Interdistrital con el Distrito 05 San Mateo y el Distrito 10 Marin. El Distrito 05 también aprobó el taller. Estamos esperando escuchar si se aprueba una moción similar en el Distrito 10. Anticipamos que este taller tendrá lugar el próximo año en el Panel 73. Los oficiales del Distrito 06 han estado revisando las

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 23 JULIO, 2022

actualizaciones de nuestras Descripciones de Trabajo que tienen casi diez años de antigüedad. Proponemos dos nuevos cargos: un Coordinador de Comunicaciones y un Coordinador de Reuniones Virtuales. El Coordinador de Comunicaciones fusiona las responsabilidades de nuestro Coordinador de Correo y Coordinador Web. El Coordinador de la Reunión Virtual apoyará al futuro CMCD durante nuestra reunión de distrito solo virtual.

**DISTRITO 07 (ALAMEDA NORTE) – MANISH G:** Tenemos nuestra reunión de distrito el próximo miércoles donde esperamos escuchar el informe de nuestro delegado. Tuvimos nuestra reunión de oficiales de distrito el martes pasado, y habíamos decidido el mes pasado incluir tanto a los enlaces como a los oficiales en esta reunión. Nos prepararemos para las elecciones distritales durante octubre y noviembre. Actualmente todavía estamos completamente virtuales, pero también hubo un sentimiento expresado por varios oficiales de distrito y enlaces para explorar opciones híbridas y estaremos buscando un espacio físico con buena ventilación.

**DISTRITO 70 (ALAMEDA SUR) –** No HUBO REPORTE

**DISTRITO 08 (CONTRA COSTA) – LESLIE W:** Comenzamos nuestra reunión de julio con una presentación sobre la "Nueva Unidad" de nuestro oficial de área visitante. El tema cubrió el cómo y vamos a incorporar esta tecnología en todas las áreas de nuestra recuperación y servicio. Todos estamos aprendiendo a practicar la unidad de nuevas maneras y esta tecnología nos ayudará a todos a identificar cómo y dónde encajamos todos. Luego pasamos directamente a nuestra moción sobre la creación de una posición de oficial de distrito del comité técnico. Me pareció bastante emocionante que algunos miembros ya estuvieran interesados en estar disponibles. Cuatro descripciones de trabajo más serán presentadas en nuestra reunión de agosto, y espero que tengamos tiempo para todas las restantes en septiembre. Las elecciones se acercan rápidamente.

**DISTRITO 09 (SOLANO SUR) – ERIN B:** Este mes nuestro distrito votó por un nuevo Tesorero y continuó las discusiones sobre la organización del Reporte de la Delegado y / o un taller. Además, votamos a favor de eliminar la discusión intertrital e intradistrital de la agenda.

**DISTRITO 90 (SOLANO NORTE) – BILL H:** Todavía estamos trabajando para determinar cuánto exceso de fondos tenemos y dónde desembolsarlos. No tuvimos mucho tiempo para discutir esto el mes pasado. El Día de Unidad del Reporte de Nuestra Delegada será el sábado 6 de agosto. Será solo en persona y tendrá un almuerzo de comida.

**DISTRITO 10 (MARIN) – JACQUELINE P:** Nuestra tercera reunión de distrito híbrido fue más fluida este mes. Nuestra silla de refrescos continúa superándose a sí misma, así que únase a nosotros para tener compañerismo y comida fantástica en nuestra próxima reunión en el centro de San Rafael. El Distrito aprobó una moción interna para colaborar con la Intergrupala de San Francisco-Marín (IFAA) para abrir una librería "espontanea" de prueba antes y después de la reunión del distrito. Reserve la fecha para el Día de Unidad en persona del Distrito 10 el sábado 15 de octubre en

Novato. Nuestro Coordinador de Uniendo las Orillas, Dylan R., compartió una historia conmovedora sobre un padre que expresó su gratitud a Marín ULO por ayudar a su hijo a conectarse con AA. El joven recogió una tarjeta de ULO mientras estaba en desintoxicación, llamó, fue llevado a las reuniones de Marín y ahora está en sobriedad y servicio en el sur de California. El Sunshine Club está siendo revivido en Marín para llevar reuniones a aquellos que no pueden asistir. Una necesidad reciente fue una persona ciega que solicitó un estudio del Libro Grande, lo que ahora está sucediendo en su casa con varios miembros.

**DISTRITO 11 (NAPA) – ELISABETH B:** En anticipación a las elecciones de noviembre, nuestro coordinador y tesorero de la Reunión de Principiantes describieron sus responsabilidades y el marco de tiempo que requieren sus compromisos de servicio. Nuestra reunión de negocios continúa reuniéndose virtualmente, y hemos estado buscando las mejores opciones para reuniones híbridas. Después de escuchar la recomendación de nuestro comité Híbrido Auxiliar para la compra de equipos, se hizo una moción y se aprobó. Nuestro distrito continúa teniendo un estudio del manual de servicio mensual, que se lleva a cabo en Zoom el tercer domingo del mes a las 6:00 p.m. Nuestro folleto del próximo mes está disponible en [www.aanapa.org](http://www.aanapa.org). ¡Todos son bienvenidos a asistir!

**DISTRITO 12 (SONOMA) – JAMES B:** Este mes fue nuestra primera verdadera reunión híbrida para el distrito. Puedo decir que fue un gran éxito si se mide por 'sí funcionó, sí tuvimos que adaptarnos, sí tuvimos que superar y sí perseveramos'. Ser flexible y tener una buena actitud ayuda mucho a todas estas cosas. Pensé que teníamos que resolverlo todo antes de comenzar, aprendí al igual que los Pasos que solo necesitábamos comenzar. Este mes también comenzó el comienzo de informar sobre las descripciones de trabajo en la reunión del distrito. En colaboración con el Distrito 18, organizaremos un taller de escritura bilingüe el 10 de septiembre. Esto incluirá presentaciones de historias para las dos nuevas ediciones del Libro Grande en inglés y español. Esta misma instalación "Community of Christ Church", o la Iglesia en Steele and Range como la llamamos, ha sido sede de muchas reuniones y eventos, incluidos nuestros alcatones navideños a lo largo de los años. La instalación ha anunciado que cerrarán el acceso y lo pondrán a la venta a finales de este año.

**DISTRITO 13 (LAKE) – PAUL G:** Tuvimos un taller de secretarios muy exitoso en junio y tenemos dos grandes eventos más en agosto y octubre con Soberfest y el Día de Unidad de Delegados. Nuestro negocio reciente incluyó una extensa discusión sobre la provisión de una opción híbrida para el Distrito 13. Sin embargo, la discusión completa reveló más contras que pros. Somos un distrito pequeño, y el gasto de equipo y servicio solo beneficiaría a unos pocos miembros. Por lo tanto, pasaremos a otros temas, manteniendo esto en un segundo plano. A pesar de los desafíos, nuestro grupo central de voluntarios del distrito se ha vuelto más cohesivo y se ha centrado en la tarea de servir al Condado de Lake y a aquellos más allá de nuestra comunidad. Esperamos transmitir lo que hemos aprendido al

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 23 JULIO, 2022

puede ser más inclusivo con respecto a la identidad de género. Nuestro comité votó y aprobó la moción: "Que el formulario de solicitud de contacto de Uniendo Las Orillas del ÁNCNC 06 deje un espacio en blanco después de la identificación de género". También aprobamos una moción para llevar a cabo sus reuniones de negocios mensuales virtualmente hasta que este comité considere lo contrario. Nuestros distritos han hecho 31 presentaciones y hemos recibido 141 solicitudes de contacto este mes.

**FINANZAS – JOANN L:** Revisamos el Estado de Situación Financiera, Presupuesto contra Reales y Gastos de Junio. Nosotros también analizamos el impacto financiero de las mociones en la agenda de la Reunión del Comité de Área del ÁNCNC para hoy. Hoy tenemos dos temas en el orden del día. La primera es una presentación de las Pautas actualizadas de reembolso de gastos y, en segundo lugar, una moción interna para desembolsar \$15,000 dólares a la Junta de Servicios Generales. El 7° Taller de Tradición en Salinas el 9 de julio fue un éxito. Hemos decidido mover la fecha de nuestro último Taller de la Séptima Tradición del panel del 10 de septiembre al 12 de noviembre. Será solo en línea.

**IP/CCP – ERIC L:** Este mes, nos enfocamos en las finanzas y los presupuestos, un tema particularmente relevante porque el trabajo entusiasta de los comités locales de IP/CCP ha significado que hay gastos más altos de lo esperado a medida que grupos comunitarios, escuelas, iglesias y profesionales solicitan información y literatura adicionales. El próximo mes, discutiremos el trabajo con médicos profesionales; nos reuniremos una semana antes debido a la Asamblea de Verano.

**TECNOLOGÍA – NICK S:** ¡El comité técnico necesita ayuda! Necesitamos al menos tres nuevos miembros; dos disponibles para ser presenciales en la RCÁ mensualmente. No se requieren habilidades, solo la voluntad de aprender y ser de servicio. También necesitamos un miembro disponible para ser nuestro administrador de Microsoft. Una vez más, no se requieren habilidades reales, pero si tiene alguna experiencia con las producciones de Microsoft o la administración de Microsoft, ¡eso sería una gran ventaja! Espero que hoy podamos votar sobre nuestra moción de equipo híbrido para poder comprar todo el equipo a tiempo para usarlo durante la Asamblea de Verano. Todas las computadoras portátiles que estamos utilizando actualmente son préstamos personales y creemos que es importante que sigamos siendo totalmente autosuficientes.

**SITIO WEB – MEGAN M:** Nuestro comité ha estado ocupado creando una nueva estructura de archivos para facilitar la localización de documentos desde un archivo profundo de documentos del ÁNCNC 06. Sé que hay otros dos comités, Archivos y Tecnología, que también están recopilando y clasificando bases de datos de documentos. Estamos discutiendo si proporcionar un rincón en el sitio web para los folletos del distrito. Así como los folletos en papel están disponibles en la RCÁ, nos preguntamos si podemos reproducir eso para los eventos del Distrito. El comité necesitaría la aprobación de la RCÁ y un cambio en las Pautas de los comités web. Es posible que el próximo mes presentemos una moción con ese fin.

**INTERPRETACIÓN Y TRADUCCIÓN – MAGDALENO O:** Ahora nos reunimos por Zoom cada segundo jueves de cada mes a las 7:00pm. Y según nuestras pautas, este comité está abierto a todos los miembros de AA. Entonces, si alguien está interesado en unirse a la reunión, hágamelos saber. También estamos trabajando en el presupuesto del comité para 2023. Nos estamos preparando para la Asamblea de Verano. Por último, aquí les traigo todos los viejos transmisores, ya descompuestos por si quieres repararlos, guardarlos o tirarlos. Todavía estamos buscando opciones para dos transmisores inalámbricos. Para los diferentes comités que se ocupan de la traducción de documentos, envíelos lo antes posible porque el coordinador de traducción no estará disponible después del 14 de agosto.

**PRAASA 2024 – TEDDY B-W:** Hemos firmado el contrato con el San Francisco Marriott Marquis, que será el local del evento del 1 al 3 de marzo, ¡y tenemos un logotipo! El trabajo ha comenzado, y tenemos más de setenta voluntarios inscritos, hasta ahora, para trabajar en los diversos comités. Si desea ser voluntario para servir en uno de los comités para PRAASA 2024, envíeme un correo electrónico. El Comité Directivo de 2024 se reunirá el próximo 18 de agosto y, mientras tanto, continúo en contacto con el comité anfitrión de PRAASA 2023.

**CNCA COMMENTS / COMENTARIOS – DENNIS H:** Estamos entrando en un ritmo con la producción de los Comments/ Comentarios. El envío por correo es un esfuerzo conjunto entre los Distritos 06 y 16 y está funcionando sin problemas. El próximo mes estaré fuera de la red del 14 al 24 de agosto. Esto no debería crear un problema, pero pediré a todos los involucrados en la creación y traducción de contenido que sean diligentes en el cumplimiento de los plazos establecidos.

**SESIÓN DE COMPARTIMIENTO DE MCD – PRIS J:** La presentación de la descripción del trabajo de hoy fue dada por nuestra Registrante, Claudia N. Escuchamos una presentación sobre el tema 'Comunicación: Informando a sus Grupo, Área o Distrito' por Patty C. del Distrito 01. El próximo mes, Megan M. del Distrito 15 presentará sobre el tema 'Conectando los Puntos: lo que hace Servicios Generales para Transmitir el Mensaje'.

**SESIÓN DE COMPARTIMIENTO DE LITERATURA/GRAPEVINE/ LA VIÑA – RICHARD W:** Hoy tuvimos una presentación con discusión sobre cómo hacer una pantalla virtual utilizando Microsoft PowerPoint, Google Slides o Apple Keynote. Revisamos cómo cargar y editar una plantilla, cómo obtener imágenes de los diversos sitios web de AA, cómo usar transiciones y animaciones. El próximo mes, la Sesión de Compartimiento de Literatura, Grapevine y La Viña se llevará a cabo en nuestra nueva hora de las 11:00am en la mañana de la Reunión del Comité de Área. Pediré a los miembros que asistieron al Aniversario de La Viña que compartan sus experiencias de la conferencia que se celebra este fin de semana en Las Vegas. Esperemos que lo que suceda en esta conferencia en Las Vegas no se quede en Las Vegas.

**H & I – VIKKI R:** Quiero leer la declaración de misión del Comité de Hospitales e Instituciones de Norte de California para expresar cuán comprometido está H&I con la

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 23 JULIO, 2022

próximo panel y apoyar a Servicios Generales en toda nuestra comunidad.

**DISTRITO 14 (MENDOCINO) – WARREN R:** Comenzamos nuestra discusión sobre las descripciones de trabajo en anticipación a las elecciones de noviembre. La Intergrupala Costal organizó un evento muy agradable del Día de los Fundadores el 11 de junio. El Grupo Ukiah Fraternal se ha mudado oficialmente a una nueva ubicación. La Intergrupala Interior está haciendo "Regresando a las Raíces", una reunión mensual de oradores al aire libre el último sábado del mes y también está planeando "Día del Parque" en septiembre. Por último, MENDYPAA tiene algunos eventos planeados para el verano: el torneo de golf de disco "Un Disco a la Vez" con una carne asada y una reunión de oradores, una reunión de oradores en la playa el 20 de agosto en Fort Bragg / Caspar y nuestro primer campamento MENDYPAA. Las cosas van bien en nuestro distrito. Muchos nuevos RSGs asistieron a nuestra reunión de distrito el mes pasado. El informe de la delegada para nuestro distrito está programado para el próximo mes, por lo que tendremos negocios ligeros en nuestra reunión de agosto, después del informe con un Evento Social con Nieve.

**DISTRITO 15 (HUMBOLDT/DEL NORTE) – MEGAN M:** Esperamos con interés nuestro Día de Unidad en persona con el compartimiento de nuestra delegada a fin de mes. Estamos trabajando para agregar más estructura a nuestra reunión de negocios e incorporar más discusión sobre las mociones de área, con la esperanza de una mayor participación de RSG.

**DISTRITO 16 (HISPANO CENTRAL) – NO HUBO INFORME**

**DISTRITO 17 (HISPANO SUR) – JOSE L:** Grupo Esto es AA ha reabierto y los visitamos, y también visitamos Grupo Milpitas que no tiene RSG. En nuestra última reunión de negocios del distrito y aprobamos una moción para comprar veinte suscripciones de La Viña y cinco de Grapevine para apoyar a los comités de Uniendo las Orillas e Información al Público. Aprobamos una moción para proporcionar un reembolso mensual de viaje al MCD. Estamos en el proceso de actualizar nuestros directorios de distrito. Tenemos aproximadamente dieciséis miembros alistados para asistir al Foro Regional en septiembre en Utah. El comité de Uniendo Las Orillas realizará presentaciones todos los miércoles en Grupo Vida Nueva y también tendrá reuniones de AA.

**DISTRITO 18 (HISPANO NORTE) – JOSE C:** El distrito celebrará su 29º aniversario de este centro de servicio el 21 de agosto. La dirección es 977A Sebastopol Rd. en Santa Rosa a partir de las 8:00 am; todos son bienvenidos. Seguimos trabajando en visitar a los grupos y se les ha informado sobre servicios generales, la Asamblea de Verano y la Asamblea de Elecciones. También en el Distrito 18, se han registrado tres nuevos grupos, por lo que ahora contamos con veintiocho grupos.

**DISTRITO 19 (HISPANO SUR SUR) – GUADALUPE O:** ¡Ven a Salinas para la Asamblea de Verano! Tenemos varios RSGs que se han ofrecido como voluntarios para participar en la configuración, tenemos una silla de alimentos. Monterey Bay Area Roundup (MBAR) se acerca y este año habrá participación de varios grupos hispanos.

**DISTRITO 20 (HISPANO ESTE) – JAVIER L:** Finalmente hemos completado las recomendaciones que surgieron de nuestro

inventario. Dimos la bienvenida a un nuevo RSG. Además, un nuevo grupo se ha registrado en el distrito, Nueva Forma de Vivir, de San Pablo.

## Subcomités y Comités Permanentes de Área, Sesiones de Compartimiento e Informes de Enlace

**ACCESIBILIDADES – DAN M:** En nuestra reunión de julio, continuamos pasando de identificar las necesidades de los alcohólicos sordos a construir un marco para un mayor acceso a ASL. Hemos identificado dónde contratar intérpretes, y queremos coordinar con los intergrupos para que sepan a quién llamar cuando un alcohólico sordo se acerca. Continuaremos hablando con Interpretación y Traducción, así como con el comité de Finanzas. Sabemos que esto no va a suceder de la noche a la mañana, pero nos gustaría ver un momento en que una Intergrupala, contactado por un alcohólico sordo, pueda organizar rápidamente un intérprete. También seguimos escuchando las necesidades de los alcohólicos asiáticos. Hay algunas reuniones informales donde personas de diferentes idiomas saben ir, pero no están identificadas en sus listas de reuniones intergrupales. Además de la necesidad de reuniones en mandarín y cantonés en toda el Área, también hay una gran necesidad de reuniones vietnamitas en muchos lugares. Eliminar los obstáculos para estos compañeros alcohólicos será diferente de cómo podemos ayudar al alcohólico sordo. Esto no será una cuestión de intérpretes tanto como asegurarse de que las cuadrículas de reuniones sean precisas y asegurarse de que las personas sepan que pueden comenzar sus propias reuniones donde vean una necesidad.

**ARCHIVOS – PAUL W:** El equipo de Archivos del Panel 71 ha continuado trabajando en la actualización de las "Pautas sugeridas para el Comité de Archivos de ÁCN y los Archiveros de Distrito de ÁCN". Participamos en el Día de la Unidad del Distrito 05 en San Mateo en julio. Nuestro historiador y archivista suplente llevó una exhibición al evento y estuvo allí para responder preguntas sobre los archivos y, con suerte, generar interés. Durante varios días de trabajo de este año hemos tenido miembros de los distritos lingüísticos asistiendo para investigar y organizar sus archivos. Nos gusta que se unan a nosotros. Algunos miembros de nuestro equipo han estado reuniendo carteles para los miembros de cada uno de los cinco distritos lingüísticos (hispano central, hispano norte, hispano sur, hispano sur sur y hispano este). Por último, buscamos una persona que siga trabajando en los Archivos para digitalizar grabaciones de voz y determinados documentos.

**UNIENDO LAS ORILLAS – GEORGE X:** Estoy agradecido de tener la oportunidad de servir junto a tantas estrellas de servicio y me gustaría reconocer y dar la bienvenida a nuestro nuevo coordinador de ULO del Distrito 18 Hispano Norte Juan G. Estamos más de 3/4 a través del Panel 71, por lo que animamos a los nuevos coordinadores que se unan a nosotros tarde en este panel a regresar como Coordinadores de Distrito de ULO en el Panel 73. Y hablando del Panel 73, este mes nuestro comité revisó cada partida de nuestro presupuesto anual y se presentó un presupuesto proyecto para el 2023. Durante muchos meses, hemos estado discutiendo cómo ULO

# Hoja de Balance Enero-Junio 2022

## Área Costa Norte de California

Presupuesto Contra Actual: Presupuesto 2021 - FY21 P&L  
Enero - Junio, 2022

	TOTAL ACTUAL	PRESUPUESTO	% DEL PRESUPUESTO
<b>Ingresos</b>			
002 Contribuciones de Grupos	47,309.39	37,000.00	127.86 %
003 Contribuciones de Distrito	8,085.98	9,500.02	84.06 %
004 Contribuciones de Asamblea	2,420.20	4,750.00	50.95 %
005 7ma Tradición, Comité Área	1,885.66	1,637.48	115.16 %
008 Contribuciones Personales/Misceláneo	2,265.45	1,849.98	122.46 %
010 Interes de Ingreso	4.03	2.46	163.82 %
<b>Ingreso Total</b>	<b>\$59,970.71</b>	<b>\$54,739.94</b>	<b>109.56 %</b>
<b>Gasto 020 COSTO</b>			
021 Gastos de la Delegada	7,294.85	5,640.00	129.34 %
050 Gastos de Oficiales	10,638.50	21,504.14	49.47 %
130 Gastos de Comité	10,955.52	17,419.77	62.89 %
300 Gastos Generales	40,405.20	32,861.48	122.96 %
<b>Gastos Totales</b>	<b>\$69,294.07</b>	<b>\$77,425.39</b>	<b>89.50 %</b>
<b>INGRESOS NETOS</b>	<b>-\$ 9,323.36</b>	<b>-\$ 22,685.45</b>	<b>41.10 %</b>

## Área Costa Norte de California Reporte del Estado Financiero

Hasta el 30 de Junio del 2022

		<u>Total</u>
<b>ACTIVO</b>		
Fondos Operativos - de Cheques		60,564.83
Reserva Prudente - Ahorros		13,000.09
Total de Cuentas Bancarias	\$	<u>73,564.92</u>
Otros Activos Corrientes		
Fondos No Depositados		17.34
Total de Otros Activos Corrientes	\$	<u>17.34</u>
Total Activos Corrientes	\$	<u>73,582.26</u>
<b>PASIVO Y EQUIDAD</b>		
Fondos Operativos ~ Ajustado		71,765.62
Reserva Prudente ~ Ahorros		11,140.00
Ingresos Netos		-9,323.36
Equidad Total	\$	<u>73,582.26</u>

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 23 JULIO, 2022

colaboración y la cooperación con todo AA. H&I es totalmente legítimo, solo porque no somos parte de la estructura de Servicios Generales no significa que no seamos una parte integral de AA y llevemos el mensaje.

**TALLER DE MUJERES HISPANAS – MARICRUZ R:** A mediados de agosto todos los enlaces de las áreas participantes se reunirán para discutir el próximo evento. La fecha está fijada para el 3 de diciembre y tendrá lugar en el sur de San Diego. Hay un hotel que ofrece un descuento con el código promocional CGMUHE; tenemos un volante virtual listo para compartir. El Área anfitriona 08 presentó un presupuesto de \$5,500 con una reserva prudente y capital inicial de la Anterior Área anfitriona 03. Hoy tuvimos una reunión de nueve mujeres para discutir la idea de formar un comité en el ÁCN C 06 para las mujeres hispanas. Invitamos a los camaradas a integrarse y por favor háganos saber si se necesita más información.

**ANIVERSARIO DE La Viña – JUAN T:** Estoy llamando por Zoom desde Las Vegas; Estoy aquí ahora mismo en el 26º Aniversario de La Viña. Hay alrededor de 1,300 personas aquí, es increíble. Cruzamos los dedos para que el próximo año podamos ser los organizadores en Santa Clara.

**FORO HISPANO – FREDDIE V:** Nos estamos preparando para ser anfitriones del 3er Foro Hispano, que se llevará a cabo el 30 de octubre en el sur de San Francisco.

## NEGOCIOS DE AREA

### Presentación de las Pautas de Reembolso de Gastos:

*Presentadas por el Comité de Finanzas del ÁCN C*

**Presentación:** Esta es solo una presentación para reflejar las actualizaciones más recientes de las pautas. El costo por milla ahora es de \$0.47 y agregamos el cambio de tarifa para los intérpretes por la moción que se aprobó para aumentar la cantidad de \$60 a \$75 / hora.

Sin objeciones. <<**Pautas de reembolso de gastos aprobadas**>>

### Moción Interna:

- Que debido a que los fondos en nuestra cuenta corriente actualmente exceden las necesidades establecidas de la 7ª Tradición del Área 06, ÁCN C desembolsará \$15,000 a la Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos - *Presentado por el Comité de Finanzas*

**Presentación:** El comité de finanzas discutió y determinó que este es un momento apropiado para presentar esta solicitud, ya que tenemos un amplio exceso de fondos sin un propósito declarado de AA.

**Preguntas:** **P.** ¿Puede aclarar qué se entiende por "necesidades establecidas de la 7ª Tradición"? **R.** Con base en el presupuesto, estamos en el séptimo mes y podemos proyectar que con cinco meses restantes para gastar en el presupuesto deja una cantidad excesiva sin un propósito AA establecido. **P.** ¿Cómo se determina la suficiencia de la reserva prudente? **R.** Se basa en 1/12 de nuestros gastos operativos anuales.

Sin objeciones. <<**Moción Interna Aprobada**>>

### Viejos Negocio:

- Que ÁCN C compre un apartado postal a través de la tienda UPS (sucursal de Petaluma) al costo actual de \$480 por año para todo el futuro correo entrante. De ser aprobado, ÁCN C mantendrá el antiguo apartado de correos por una duración de al menos un año, y hasta el momento en que todas las entidades pertinentes afectadas sean notificadas del cambio de domicilio. - *Presentado por el Comité de Finanzas del ÁCN C en la Reunión del Comité de Área 3/26/22*

**Discusión: Conciencias de Grupo-** Tomamos una conciencia distrital sobre esto y estamos a favor. Confiamos en que si la comisión que introdujo esto consideró que era necesario, entonces estamos de acuerdo. Los miembros sienten que tiene sentido que esté en una ubicación más céntrica y los servidores de confianza necesitan viajar a Petaluma de todos modos. El costo del viaje para recoger el correo en SF y enviarlos a un vecindario incompleto es una buena razón para cambiar de ubicación. // Nuestro distrito discutió esto, y aunque no hicimos una votación formal, los miembros expresaron su favor de esta moción.

**Opiniones personales-** Esta es mi opinión y por experiencia personal que debido a que la cantidad de devoluciones de boletines es tan alta (75-100 cada mes) la caja actual se está llenando tan rápido que los miembros del comité de Finanzas están siendo obligados a ir al USPS durante las horas de oficina y simplemente no podemos seguir haciendo esto. Se está volviendo muy problemático. // Desde un punto de vista logístico, las personas necesitan tener un mejor acceso al buzón y los servidores de confianza, independientemente del panel al que sirvan, deberán venir a Petaluma. // Tengo mi propia experiencia personal con el servicio al cliente con USPS y sé cuánto problema puede ser, y agregar el elemento de que no puede obtener soporte telefónico en absoluto es muy difícil de manejar.

**Votación por 2/3 por unanimidad sustancial: Sí: (61), No: (1), Abstención: (3)**

No se escuchó ninguna opinión de la minoría. <<<**Moción Aprobada**>>>

### Viejos Negocio:

- Que ÁCN C compre una suscripción a un software de traducción automática, a un costo que no exceda los \$600 anuales. - *Presentado por el comité I&T del ÁCN C en la reunión del Comité de Área 5/28/22*

**Discusión: Opiniones personales-** Mi opinión personal es que es muy útil, especialmente para la traducción de cosas como mi informe de delegado que tenía más de 40 páginas. Se hizo rápidamente y se publicó en línea sin ocupar mucho tiempo preciso para que el comité de I & T asumiera. Funciona bien y podemos enseñarle nuevas palabras, como Acción Consultiva, por ejemplo. Sin embargo, hay algunas cuestiones muy menores, como el género de algunas palabras como delegada/delegado. // Si bien el comité de I&T

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 23 JULIO, 2022

tiene la tarea de traducir los documentos del comité, como la agenda y las actas, hemos utilizado el software en algunos de los comités que produjeron actas que son documentos mucho más grandes. El software no elimina el toque humano, de hecho todavía necesitamos mucho a los traductores para revisar y editar los documentos, para captar el género de las palabras; la máquina no sabe si el delegado o tesorero es mujer, por ejemplo. ¡Le enseñamos a no confundir la palabra Presidente con Coordinador! Aliviará la carga de los traductores. Esta es una práctica muy sostenible.

**Votación por 2/3 por unanimidad sustancial: Sí: (51), No: (0), Abstenciones: (3)**  
**<<<Moción Aprobada>>>**

## Negocios Nuevos:

- El Comité Técnico pide que la Área apruebe el costo de obtener el equipo necesario propuesto por el Comité Auxiliar Híbrido a un costo que no exceda de 3,750 dólares. - *Presentado por el comité de tecnología en la reunión del Comité de Área 6/25/22*

*Discusión:* El comité auxiliar hizo mucho trabajo. Todavía siento que deberíamos gastar nuestro exceso de dinero en pagarle a un proveedor. Podemos usar su equipo que empacarán dentro y fuera con ellos. Es más efectivo comprobado; hagamos que los profesionales echen un vistazo. // en 2017 se aprobó la compra de un proyector y un escáner. Podemos reducir el costo y usar este equipo y también usar tabletas. // Por el último informe de nuestro Tesorero, entiendo que tenemos mucho dinero. Creo que está bien gastar esta cantidad. // Me gustaría preguntarle al Coordinador si hay alguna manera de que podamos acelerar esta moción a Viejos Negocios para que, si se aprueba, podamos tenerla en su lugar para nuestra próxima asamblea.

*El Coordinador preguntó al comité de área si estaban dispuestos a acelerar la moción a Viejos Negocios y los miembros la aprobaron con una unanimidad sustancial.*

*El debate continuó:* me gustaría decir lo obvio de que lo que acabamos de hacer fue eliminar la oportunidad de que los RSG llevaran esto a sus grupos, privando a los grupos de opinar sobre esta decisión. // No estoy a favor o en contra de esto, pero al no poner un evento de ningún equipo que no sea nosotros, ¿cómo sabemos si lo hacemos igual de bien? ¿Tenemos alguna experiencia compartida de otra área? // Nuestro distrito ha estado haciendo híbridos durante más de un año. Como todo, comienza con hipo y mejora cada vez más a partir de ahí. // Si por alguna razón algo no sale bien con el equipo, podemos obtener un reembolso. No podemos obtener un reembolso de un proveedor profesional si no es de nuestro agrado. // Como recordatorio, todo el equipo que estamos utilizando pertenece a un individuo. Necesitamos alejarnos del uso de equipos personales para necesidades de áreas grandes. Lo hemos hecho muy bien. Un beneficio para esto es que todas las computadoras coincidirán, los cables que van con ellos coincidirán juntos. Inicialmente, el ancho de banda wifi fue el principal problema y con los nuevos enrutadores de punto de acceso, Internet está funcionando muy bien. // La interpretación ha sido imposible de entender

hoy en día. ¿Es esto un problema de accesibilidad? He estado en eventos de AA en línea que usaron Tech 12; ¿podemos probarlos? // ¿Por qué esta discusión se está convirtiendo en una auditoría de las habilidades del comité tech? Estamos utilizando el equipo personal de las personas y nos enfrentamos al riesgo de que algo malo le suceda si continuamos. Se trata de autoapoyo. // Es tan difícil escuchar tantos AA tacaños sobre esto. Si nos fijamos en lo que gastamos mientras bebíamos esto no es tanto dinero. Esta compra mejorará la calidad de la sobriedad de alguien y probablemente salvará la vida de otra persona. // Creo que el híbrido está aquí para quedarse, y esto avanza hacia el autoapoyo. El costo no parece fuera de lugar. Un proveedor externo puede funcionar sin problemas, pero se separará del lenguaje del corazón. Aquí con nuestra configuración, podemos equivocarnos y equivocarnos y está bien. Es conmovedor reír y colaborar. // Esta área expresó el deseo de ser híbrida y hacerlo lo más rápido posible. El deseo fue apoyado, y esta es una moción para implementar la decisión. Vamos a acelerarlo y hacerlo. // Nuestro distrito ha sido híbrido durante dos años utilizando el equipo personal del individuo. Para el siguiente panel y el CMCD entrante, ¿qué pasa si no lo tienen? ¿Sería un obstáculo ser de servicio? Tenemos que ser auto-mantenidos. // Esta es en realidad mi computadora portátil aquí arriba en este podio y costó más que las cuatro computadoras portátiles combinadas que el comité de tecnología está proponiendo. Sé a ciencia cierta que ACNC no podría permitirse pagar un servicio externo ni siquiera por un mes para satisfacer adecuadamente nuestras necesidades. En mi trabajo profesional estamos hablando de 100K, y los jefes ya están insatisfechos. Estamos hablando de una cantidad muy pequeña de dinero para que podamos satisfacer nuestra tremenda necesidad. // Necesitamos tener este equipo para pasar del uso de equipos personales. Confiamos en el comité auxiliar y ellos formularon excelentes recomendaciones. Es nuestra responsabilidad. // He estado en línea todo el tiempo desde que logramos ser híbridos y estoy muy contento con la experiencia. Estoy a favor de que decidimos acelerar esto, y escuché que hay nuevos puestos de servicio que nacen de esto y ahora estoy más entusiasmado por involucrarme. Seguimos mejorando; somos un grupo muy inteligente y trabajador. // Gracias al Comité Híbrido Auxiliar. Fue una experiencia espiritual para mí solo escuchar la cantidad de trabajo que esto tomó. Nunca he asistido en Petaluma; esta experiencia me ha permitido participar. Sabíamos por el informe auxiliar que habría futuras mociones, y esto es totalmente aceptable. // Fui miembro del comité auxiliar, y echamos un vistazo a lo que están haciendo otras áreas. El aspecto más difícil de esto es la interpretación simultánea. Realmente somos la única área que logra esto y ahora lo estamos haciendo en línea y en persona. Estamos logrando algo enorme, y no estoy seguro de que pueda duplicarse. // Como estábamos teniendo esta discusión para poner todos los artículos en mi carrito para hacer un pedido simulado. Por la puerta con las garantías solicitadas el total llega a \$3,180 y puede llegar antes del 5 de agosto. // Me pregunté cómo podríamos lograrlo porque pensé que tenía que ser perfecto y todo resuelto incluso antes de comenzar. Como área experimentamos juntos el deseo de crecer y

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 23 JULIO, 2022

compartir, y pudimos hacerlo porque nuestros corazones están en el lugar correcto. Se suponía que esta discusión debía ser sobre si gastar este dinero para este propósito, no una discusión sobre nuestras quejas personales. Acabamos de enviar 15K a la OSG. Votemos sobre esto y no lo discutamos más.

**Votación por 2/3 por unanimidad sustancial: Sí: (50), No: (1), Abstención: (1)**  
No se escuchó ninguna opinión minoritaria. <<<**Moción Aprobada**>>>

## **Tópico de discusión:**

Comentarios sobre el informe ad hoc híbrido sobre conjuntos híbridos

**Debate:** En primer lugar, quisiera dar las gracias al Comité Auxiliar Híbrido por su labor y luego llamar la atención sobre la sección sobre la Pre-Conferencia, donde plantearon una lista de preguntas para que pensáramos en cómo integrar el pleno intercambio de conciencias de grupo. Estas son preguntas para todos nosotros y me gustaría saber primero si es algo que usted quiere que los Oficiales de Área decidan, o deberíamos decidir aquí. El segundo evento de intercambio virtual hizo que todo funcionara este año y no tuvimos que reducir drásticamente el tiempo en el micrófono o hacerlo dos días completos, pero el inconveniente fue que no todos escucharon todo el intercambio, y curiosamente las dos plataformas produjeron un sabor realmente diferente entre sí. // Se siente como si estuviéramos en el centro del miedo; muchas de las recomendaciones se centran en el Coordinador de la Asamblea. Es bueno que aprendamos y asimilemos un poco a la vez, lo que permite cierta memoria institucional. Hemos descubierto que tenemos suficiente talento y voluntad para seguir creciendo. Acabamos de salir del confinamiento hace cinco meses y hemos progresado mucho. // Tengo mucha gratitud por lo que hemos aprendido en términos de los aspectos técnicos y no tengo dudas de que podemos tener éxito allí. Creo que el área en la que podemos tener la mayor necesidad de crecer en efectividad es la experiencia del usuario para las personas en línea. Creo que podemos encontrar formas de incorporar la comunidad y la espiritualidad en línea. Como vemos, gran parte de la alegría que experimentamos en las asambleas es la reunión y el compañerismo y al comienzo de la pandemia, cuando todos estábamos en línea, encontramos formas de compañerismo como un grupo grande. // En respuesta a la primera pregunta de Jennifer sobre la Asamblea Pre-Conferencia, no me gustaría ver ningún momento en el micrófono cortado o para eliminar la reunión de negocios. Sería bueno tener el intercambio virtual y en persona en el mismo evento si podemos resolverlo. Fue impresionante escuchar toda la participación española en persona; realmente nos había faltado eso del lugar en línea. // Estoy en el comité técnico y he estado muy involucrado con la función zoom desde la sala en persona. Hemos aprendido mucho; hemos necesitado tu paciencia y te lo agradezco. Es increíble que hayamos podido llevarlo todo a un solo lugar.

## **¿Qué tienes en mente?**

Por lo general, tenemos aproximadamente 50 miembros con derecho a voto en nuestros ACM, pero uno de nuestros votos de hoy totalizó 65. Por lo tanto, solo quiero recordarles que tengan en cuenta quiénes son los miembros votantes cuando levanten la mano para votar. // Me sorprendió mucho cuando escuché que se han devuelto 75-100 boletines por correo. ¡Eso es mucho! Tenemos que echar un vistazo a nuestros registros. // Me gustaría ver un cambio de hecho que los presidentes de los comités de área actualmente no tienen voto. El último panel fui el presidente de la Web, y pude presentar mociones, pero se me permitió votarlas. Creo que estaríamos más alineados con el Concepto IV si los presidentes pudieran votar. // Qué buen trabajo estamos haciendo con una configuración híbrida. No creo que pudiéramos permitirnos contratar un servicio externo. La calidad es buena. // Me alegré de ver el dinero gastado para el comité de tecnología. Sería interesante ver un desglose financiero de lo que cuesta cada mes llevar a cabo nuestras reuniones mensuales. // El Área se ha vuelto cada vez más organizada con más trabajo por hacer. Tenemos que examinar el tiempo dedicado a las decisiones del comité de zona en lugar de la asamblea de los GSR, cuyos criterios se ven afectados por las decisiones. Es proporcional al nivel de frustración al no dar las decisiones a aquellos para los que servimos. // Únase a nosotros el domingo para el estudio del manual de servicio; El 21 de agosto tendremos un ponente invitado que tiene un cuento publicado en la 3ª Edición del Libro Grande Español. // Miembros del comité de Archivos de Área vinieron y representaron en el Día de la Unidad del Distrito 05 en San Mateo. Trajeron una exhibición, y fue inspirador, lo que resultó en que elegimos un nuevo presidente de los Archivos del Distrito. // No soy un gran fanático de las encuestas de Zoom para nuestra votación versus levantar la mano. Cuando levantamos la mano, nuestro voto es visible; no podemos ocultar cómo estamos votando. La experiencia del usuario debe ser la misma en ambas plataformas. // Vivimos en un área digital y hemos aprendido a comunicarnos de esa manera. Es increíble cómo podemos conectarnos. Tengo familia en México, y puedo ver a mi nieta aprendiendo a caminar y verla justo en mi pantalla.

*La reunión se cerró a las 3:25 pm con la Declaración de Responsabilidad.*

Respetuosamente,

Amy Menéndez  
Panel 71 Secretaria de Actas del ACNC

## Acta de la Sesión de Compartimiento de MCD 23 Julio, 2022

La Sesión de Compartimiento de MCD comenzó con nuestra Registrante de Área, Claudia N. compartiendo la posición de REGISTRANTE DE ÁREA.

Escuchamos su entusiasmo mientras compartía lo que implica la posición, incluyendo:

- Mantenimiento de los registros de grupo
- Colaborando en el Boletín
- Procesamiento del correo devuelto
- Asistencia a Asambleas: código QR, mesa de registro y check-ins

Pregunta 1: ¿Cuántas horas implica la posición?

Respuesta: Excluyendo la asistencia a reuniones y Asambleas, la posición abarca aproximadamente 10-15 horas por mes

Pregunta 2. ¿Qué se necesita para aprender la posición?

Respuesta: No tiene que ser técnico, pero sí necesita tener una computadora portátil. La base de datos utilizada es AirTable, pero no es difícil de aprender.

Luego escuchamos una presentación de Patty C. del distrito 01 sobre "Comunicaciones: Informar a su Grupo, Área o Asamblea". Fue una sesión muy atractiva con los participantes compartiendo lo que ha sido eficaz y lo que a funcionado para ellos. Algunas sugerencias compartidas fueron:

o No leer los reportes tal como son. Pero entiéndalos primero y luego simplifique para su audiencia. Nos animaron a buscar ayuda incluso de nuestros delegados.

o Intente inyectar un poco de humor y diversión al difundir información / reportes,

o Llevar el mensaje con entusiasmo. ¡El entusiasmo es contagioso!

Tenga en cuenta los acrónimos, ya que no todos pueden entender qué es IP / CCP, por ejemplo.

El próximo mes, esperamos con entusiasmo a la servidora de confianza Megan M. del Distrito 15, quien presentará "Lo que hace Servicios Generales para ayudarnos a llevar el mensaje".

Enviado por Priscilla J. del Distrito 04

## Descripción del trabajo del oficial de área

### Descripción de Trabajo de la Registrante del Panel 71

- **Comments/Comentarios:** Comunícate con el/los Editor(s) de los boletines sobre el número de boletines a imprimir. Genere un archivo csv desde Airtable para etiquetas de dirección. Procesar el correo devuelto mensualmente para realizar las actualizaciones adecuadas de nuestra base de datos y la de la OSG.
- **Asambleas:** Crear código QR para la registración digital. Haga copias para las mesas y la mesa de registración. Configurar mesa con materiales de registro misceláneos. Comunícate con el Coordinador de Registración del Comité Organizador. Verifique con los voluntarios y asegúrese de que el equipo de Registración sepa que obviamente son los mejores. Proporcione recuentos de asistencia durante la asamblea. Compile totales precisos por distrito y posición y distribuya la hoja de cálculo de manera oportuna después de la asamblea. Proporcionar la lista de miembros elegibles para las elecciones de área.
- **Actualizaciones de Registración: ÁCNC:** Mantener una base de datos de todos los servidores de confianza actuales dentro de ÁCNC. Procese las actualizaciones de los distritos según sean disponibles y envíe enlaces desde Airtable para verificación o correcciones. **OSG:** Procese todas las actualizaciones relevantes con la OSG. Utilice la base de datos de la OSG para investigar problemas y nuevos números de grupo. Trabaje con la OSG para corregir información incorrecta u obsoleta.

- **Otro:** Puede proporcionar un taller de registro para nuevos registrantes al comienzo del panel. Trabaje con el secretario de actas creando un enlace para la registración durante la RCÁ para los miembros en línea. Descargue la aplicación Airtable en su teléfono para acceder fácilmente a la información.
- Asistir a las reuniones del Comité de Área.
- Asistir a la reunión de Oficiales de Área después de la RCÁ.
- Visitar a medida 3 Distritos al mes.
- Trabajar en los Resúmenes de los Tópicos de la Agenda con los otros oficiales.
- Asistir a 4 asambleas por año. Llegue 30-60 minutos antes de la registración.
- Otras reuniones posibles: reunión mensual de registración en el Área, reunión mensual cuatro veces por año con la OSG y otros según sea necesario mientras vaya creciendo en su posición.

¡Diviértete con esta nueva aplicación de Registración! ¡Hay tantas posibilidades de trabajar con otros distritos usando Airtable! ¡¡Diviértete y no tengas miedo de pedir ayuda!!

Claudia N.  
Registrante del Panel 71

# MOCIONES DE COMITE DE AREA & DE ASAMBLEA—AGISTO

## Mociones de Comité de Área

## Mociones de Asamblea de Área

*Continuara en la Asamblea Verano 20 Agosto, 2022*

### NEGOCIOS VIEJOS

- Que el Comité de Custodios de Literatura considere eliminar o cambiar la siguiente redacción en el libro *Viviendo Sobrio*: "Mejor ser regordete o rellenito que borracho, verdad? No sabemos de nadie que haya sido arrestado por "manejar gordo?" Que se encuentra en el Capítulo 9 titulado "Comer o beber algo: generalmente, dulce" en la página 23 de la impresión del 2019. - *Presentado por el Distrito 90 en la Reunión de Comité de Área 7/24/21*
- Que CNCA distribuya los boletines informativos del área (Comments / Comentarios) electrónicamente a menos que se solicite por correo. *Presentado por el Distrito 06, San Francisco presentado por el Distrito 90 en la Reunión de Comité de Área 7/24/21*
- Una solicitud al Comité de Custodios de Literatura para que se anule la acción recomendable del 2021 relacionada con la frase "que su lujuria le incite a violar" en la página 66 en el capítulo "Paso Seis" de Doce Pasos y Doce Tradiciones y que el lenguaje se devuelva al original. -*Presentado por el Distrito 20 presentado por el Distrito 90 en la Reunión de Comité de Área 10/23/21*

### NEGOCIOS NUEVOS

- Que la frase "cómo nosotros los concebimos" del paso tres en la tercera edición del Libro Grande en español se corrija en futuras ediciones a; "Como nosotros lo entendimos" la traducción correcta de la versión en inglés del Libro Grande.-*Presentado por el Distrito 20 en la Reunión de Comité de Área 10/23/21*

# CALENDARIO DE CNCA—2022

Agosto	20—Asamblea de Verano 27—Junta del Comité del Área	Noviembre	05—Asamblea Otoño (Elecciones) 26—Junta del Comité del Área
Septiembre	16—18 Foro Regional de Pacífico, Salt Lake City, Utah 24—Junta del Comité del Área	Diciembre	17—Junta del Comité del Área (Nota: 3 <sup>er</sup> Sabado)
Octubre	22—Junta del Comité del Área		

## PANEL 71 FECHAS DE ASAMBLEAS

### 2022 Asamblea de Verano

Agosto 20

Lutheran Church of the Good Shepherd  
580 Larkin St, Salinas 93907  
District 19

### 2022 Asamblea de Otoño (Elecciones)

Noviembre 5

Ulatis Community Center  
1000 Ulatis Dr., Vacaville  
District 90

Si su Distrito está considerando hacer una “propuesta” para una Asamblea del Panel 71, por favor [Drew B](#)

# OFICIALES DEL AREA PANEL 71 Y INFORMACION DEL AREA

**Delegada**  
Jennifer B

**Delegado Alterno**  
Eric L  
**Coordinador**  
Miguel H

**Tesorera**  
Chitra S

**Registrante**  
Claudia N

**Secretario de Actas**  
Amy M

**Coordinador de Asambleas**  
Drew B

**Coordinador de Literatura/Grapevine**  
Richard W

**Custodia Regional del Pacifico**

Reilly K

*Para contactar a cualquier Oficial de Area o Comité de CNCA, por favor use el formulario web.*

**CNCA**  
P.O. Box 884222  
San Francisco, CA 94188-4222  
www.cnca06.org

**H&I**  
PO Box 192490  
San Francisco, CA 94119-2490  
(Contribuciones)  
www.handinorcal.org

**Oficina de Servicios Generales**  
PO Box 2407  
James A Farley Station  
New York New York 10116-2407

**Todas las demás Correspondencias**  
**Oficina de Servicios Generales**  
P.O. Box 459  
Grand Central Station  
New York, NY 10163  
212-870-3400

## CNCA Comités Y Sesiones de Compartimiento

El **Comité de Área** lleva a cabo su reunión de negocios mensual el cuarto sábado de cada mes. La reunión comienza a las 12:30 p.m. y termina a las 3:30 p.m. Los MCD y CMCD (o sus alternos si la persona con la que sirven no está presente) son miembros con derecho a voto del Comité de Área. Zoom ID de la reunión: 632-553-607; [comuníquese con el coordinador de Área](#) para obtener la contra seña.

El **Comité de Accesibilidades** se reúne a las 11:00 am el cuarto sábado tercer de cada mes. Para información, Zoom ID de la reunión: 818-2594-1066; [comuníquese con Miguel H.](#) para obtener la contra seña.

El **Comité de Archivos** se reúne del tercer sábado de cada mes a las 10:00 a.m. Zoom ID de la reunión: 981-8745-2281; [comuníquese con Paul W.](#) para obtener la contra seña. La dirección postal de los Archivos es 185 Mayhew Way, Walnut Creek, CA 94597-2065

El **Comité de Uniendo Las Orillas** se reúne a las 7:00 pm el jueves anterior a la reunión del Comité de Área (el cuarto sábado) cada mes. Zoom ID de la reunión: 988-7891-7593. [Comuníquese con George X.](#) para obtener la contra seña.

El **Comité de Información Pública / Cooperación con la Comunidad Profesional (IP / CCP)** se reúne a las 9 am del tercer sábado de cada mes. Zoom Meeting ID: 568-947-843. [Comuníquese con Eric L.](#) para obtener la contra seña.

El **Comité de Interpretación y Traducción** se reúne a las 7:00 pm el segundo jueves. ID de la reunión de Zoom: 897-0815-0718. [Comuníquese con Magdaleno O.](#) para obtener la contra seña.

El **Comité de Tecnología** se reúne a las 8:00 pm el tercer jueves de cada mes. Para información contacte a Nick S. [a través del sitio web.](#)

El **Comité Web** se reúne al mediodía el tercer sábado de cada mes. Zoom ID de la reunión: 337-574-6264; [Comuníquese con Megan M.](#) para obtener la contra seña.

La Sesión de Compartimiento de **Literatura / Grapevine / La Viña** se reúne a las 11:00 am el cuarto sábado de cada mes. Zoom ID de la reunión: 824-9101-6140; [comuníquese con Richard W.](#) para obtener la contra seña.

La Sesión de Compartimiento de **CMCDs** se reúne a las 10:00 am el cuarto sábado de cada mes. Esta es una reunión cerrada disponible solo para CMCD y CMCD alternos. Zoom ID de la reunión: 632-553-607

La Sesión de Compartimiento de **MCDs** se reúne a las 11:00 am el cuarto sábado de cada mes.

Zoom ID de la reunión: 632-553-607; [Comuníquese con el coordinador de Área](#) para obtener la contra seña.